

**1. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՐՀԱԳՐԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ**  
**GEOGRAPHIC CHARACTERISTICS OF THE REPUBLIC OF ARMENIA**  
**ГЕОГРАФИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ**

<b>Մայրաքաղաքը՝ ք.երևան</b> <b>Capital - Yerevan City</b>		<b>Столица - г. Ереван</b>
Հայաստանի Հանրապետությունը գտնվում է Ասիայի հարավ-արևմուտքում <i>The Republic of Armenia is situated in the South-West of Asia</i>		<i>Республика Армения расположена на юго-западе Азии</i>
<b>Տարածքը, կմ<sup>2</sup></b> <b>Territory, km<sup>2</sup></b>	29743	<b>Территория, км<sup>2</sup></b>
անտառներ, % <i>forests, %</i>	12.7	<i>леса, %</i>
ջրային տարածք, % <i>water areas, %</i>	5.6	<i>воды, %</i>
գյուղատնտեսական հողատեսքեր, % <i>agricultural lands, %</i>	46.8	<i>сельскохозяйственные угодья, %</i>
այլ հողեր, % <i>other lands, %</i>	34.9	<i>прочие земли, %</i>
<b>Առավելագույն ձգվածությունը, կմ</b> <b>The greatest extend, km</b>		<b>Наибольшая протяженность, км</b>
Հյուսիսից՝ հարավ-արևելք <i>From North to South-East</i>	360	<i>С севера на юго-восток</i>
Արևմուտքից արևելք <i>From West to East</i>	200	<i>С запада на восток</i>
<b>Ամենաբարձր կետերը, մ</b> <b>The highest points, m</b>		<b>Самые высокие точки, м</b>
Արագած <i>Aragatz</i>	4090	<i>Арагац</i>
Կապուտջուղ <i>Kaputjugh</i>	3906	<i>Капутджух</i>
Աժդահակ <i>Ajdahak</i>	3598	<i>Аждак</i>
<b>Պետական սահմանը</b> <b>State border</b>		<b>Государственная граница</b>
Հյուսիսում՝ Վրաստանի հետ <i>In the North with Georgia</i>		<i>На севере - с Грузией</i>
Արևելքում՝ Ադրբեջանի հետ <i>In the East with Azerbaijan</i>		<i>На востоке - с Азербайджаном</i>
Արևմուտքում և հարավ-արևմուտքում՝ Թուրքիայի հետ <i>In the West and South-West with Turkey</i>		<i>На западе и юго-западе - с Турцией</i>
Հարավում՝ Իրանի հետ <i>In the South with Iran</i>		<i>На юге - с Ираном</i>
<b>Ամենաերկար գետերը, կմ</b> <b>The longest rivers, km</b>		<b>Самые длинные реки, км</b>
Արաքս <i>Araks</i>	1072	<i>Аракс</i>
Որոտան <i>Vorotan</i>	179	<i>Воротан</i>
Դեբեդ <i>Debed</i>	178	<i>Дебед</i>
Հրազդան <i>Hrazdan</i>	146	<i>Раздан</i>
Աղստև <i>Agstev</i>	133	<i>Агстев</i>
Արփա <i>Arpa</i>	126	<i>Арпа</i>
<b>Ամենախոշոր լիճը, կմ<sup>2</sup></b> <b>The greatest lake, km<sup>2</sup></b>		<b>Самое крупное озеро, км<sup>2</sup></b>
Սևան <i>Sevan</i>	1256.0	<i>Севан</i>
<b>Միջին ջերմաստիճանը</b> <b>Average temperature</b>		<b>Средняя температура</b>
Հունվար <i>January</i>	-4.6 <sup>0</sup> C	<i>Январь</i>
Հուլիս <i>July</i>	+16.6 <sup>0</sup> C	<i>Июль</i>

**2. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՏԱՐԱԾՔԸ ԵՎ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ՎԱՐՉԱՏԱՐԱԾՔԱՅԻՆ ԲԱԺԱՆՄԱՆ, 2005 թվականի հունվարի 1-ի դրությամբ**  
**TERRITORY AND POPULATION OF REPUBLIC OF ARMENIA BY THE ADMINISTRATIVE-TERRITORIAL DIVISION, as of January 1, 2005**  
**ТЕРРИТОРИЯ И НАСЕЛЕНИЕ АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНОГО ДЕЛЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ, на 1 января 2005 года**

	Տարածքը, կմ <sup>2</sup> <i>Territory, km<sup>2</sup></i>	Բնակչությունը, հազ. մարդ <sup>1</sup> <i>Population, thsd<sup>1</sup></i>	Բնակչության խտու- թյունը կմ <sup>2</sup> վրա <i>Population, density per km<sup>2</sup></i>	
	Территория, км <sup>2</sup>	Население, тыс. человек <sup>1</sup>	Плотность населения на 1 км <sup>2</sup>	
<b>Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia</b>	<b>29743<sup>2</sup></b>	<b>3215.8</b>	<b>108</b>	<b>Республика Армения</b>
ք. Երևան <i>Yerevan City</i>	227	1102.9	4859	г. Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	2753	139.1	51	Արագածոտն
Արարատ <i>Ararat</i>	2096	273.4	130	Արարատ
Արմավիր <i>Arnavir</i>	1242	278.2	224	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	5348 <sup>2</sup>	239.1	45	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lory</i>	3789	283.9	75	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	2089	274.2	131	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	2681	281.7	105	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	4506	153.0	34	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	2308	55.9	24	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	2704	134.4	50	Տավուշ

<sup>1</sup> Ներկայացված է ՀՀ մշտական բնակչության թվաքանակի ցուցանիշը:  
*The indicator of the number of de jure population is presented RA.*  
 Представлен показатель численности постоянноного населения РА.

<sup>2</sup> Ներառյալ Սևանա լիճը:  
*Including the lake Sevan.*  
 Включая озеро Севан.

**3. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿԱՉՈՒԹՅԱՆ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԸՍՏ ՍԱՐՁԵՐԻ, 2005 թվականի հունվարի 1-ի դրությամբ**

POPULATION OF THE REPUBLIC OF ARMENIA BY MARZES, as of January 1, 2005

ЧИСЛЕННОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ ПО МАРЗАМ, на 1 января 2005 года

(1000 մարդ)  
(1000 persons)

(1000 человек)

	Ամբողջ բնակչությունը <i>Total population</i> <i>Все население</i>	այդ թվում - <i>of which - в том числе</i>		Республика Армения
		քաղաքային <i>urban</i> <i>городское</i>	գյուղական <i>rural</i> <i>сельское</i>	
<b>Հայաստանի Հանրապետություն</b> <b>Republic of Armenia</b>	<b>3215.8</b>	<b>2062.3</b>	<b>1153.5</b>	
ք.Երևան <i>Yerevan City</i>	1102.9	1102.9	-	г.Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	139.1	32.9	106.2	Արագածոտն
Արարատ <i>Ararat</i>	273.4	80.5	192.9	Արարատ
Արմավիր <i>Arnavir</i>	278.2	98.9	179.3	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	239.1	79.8	159.3	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lori</i>	283.9	167.3	116.6	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	274.2	154.2	120.0	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	281.7	172.0	109.7	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	153.0	103.8	49.2	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	55.9	19.4	36.5	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	134.4	50.6	83.8	Տավուշ

**4. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԶԱՂԱՔԱՅԻՆ ՀԱՄԱՅՆՔՆԵՐԻ ԲՆԱԿԱՉՈՒԹՅՈՒՆԸ, տարեկան**

POPULATION OF URBAN COMMUNITIES OF THE REPUBLIC OF ARMENIA,

at the beginning of the year

НАСЕЛЕНИЕ ГОРОДСКИХ ОБЩИН РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ, на начало года

(1000 մարդ)  
(1000 persons)

(1000 человек)

	2001*	2002	2003	2004	2005	
Աբովյան <i>Abovian</i>	44.6	44.6	44.5	44.6	44.8	Աբովյան
Ալավերդի <i>Alaverdi</i>	17.3	17.2	17.1	17.0	17.0	Ալավերդի
Աշտարակ <i>Ashtarak</i>	21.5	21.5	21.5	21.5	21.5	Աշտարակ

Ընդհանուր նկարագիր - General description - Общий обзор

Շարունակություն  
Continued  
Продолжение

	2001*	2002	2003	2004	2005	
Արարատ <i>Ararat</i>	20.5	20.4	20.5	20.5	20.6	<i>Арарат</i>
Արթիկ <i>Artik</i>	17.6	17.6	17.5	17.4	17.3	<i>Артик</i>
Արմավիր <i>Armavir</i>	32.0	32.1	32.2	32.2	32.3	<i>Армавир</i>
Արտաշատ <i>Artashat</i>	25.1	25.1	25.1	25.2	25.2	<i>Арташат</i>
Ապարան <i>Aparan</i>	6.6	6.6	6.6	6.6	6.6	<i>Апаран</i>
Ագարակ <i>Agarak</i>	4.8	4.8	4.8	4.8	4.8	<i>Агарак</i>
Ախթալա <i>Akhtala</i>	2.5	2.5	2.4	2.5	2.4	<i>Ахтала</i>
Բերդ <i>Berd</i>	8.8	8.8	8.7	8.7	8.7	<i>Берд</i>
Բյուրեղավան <i>Byureghavan</i>	8.2	8.1	8.2	8.2	8.2	<i>Бюрегаван</i>
Վանաձոր <i>Vanadzor</i>	107.4	107.3	106.3	106.1	105.7	<i>Ванадзор</i>
Վեդի <i>Vedi</i>	13.0	13.0	13.0	13.1	13.1	<i>Веди</i>
Վարդենիս <i>Vardenis</i>	12.7	12.8	12.7	12.7	12.7	<i>Варденис</i>
Վայք <i>Vayk</i>	6.0	6.0	6.0	5.9	5.9	<i>Вайк</i>
Գավառ <i>Gavar</i>	26.6	26.6	26.4	26.4	26.3	<i>Гавар</i>
Գյումրի <i>Gyumry</i>	150.9	150.7	149.9	149.5	148.9	<i>Гюмри</i>
Գորիս <i>Goris</i>	23.3	23.3	23.2	23.2	23.1	<i>Горис</i>
Դաստակերտ <i>Dastakert</i>	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	<i>Дастакерт</i>
Դիլիջան <i>Dilijan</i>	16.2	16.1	16.1	16.0	16.0	<i>Дилижан</i>
Ջերմուկ <i>Jermuk</i>	6.4	6.4	6.4	6.3	6.3	<i>Джермук</i>
Երևան <i>Yerevan</i>	1103.5	1103.3	1102.0	1101.9	1102.9	<i>Ереван</i>
Եղևարդ <i>Yeghvard</i>	11.6	11.7	11.7	11.8	12.0	<i>Егвард</i>
Եղեգնաձոր <i>Yeghegnadzor</i>	8.2	8.2	8.2	8.2	8.2	<i>Ехегнадзор</i>
Իջևան <i>Ijevan</i>	20.2	20.2	20.3	20.3	20.4	<i>Иджеван</i>
Վաղարշապատ <i>Vagarshapat</i>	56.4	56.4	56.4	56.4	56.5	<i>Вагаршапат</i>
Թալին <i>Talin</i>	5.6	5.6	5.6	5.6	5.6	<i>Талин</i>

Ընդհանուր նկարագիր - General description - Общий обзор

Շարունակություն  
Continued  
Продолжение

	2001*	2002	2003	2004	2005	
Թումանյան <i>Tumanian</i>	2.0	2.0	1.9	2.0	2.0	Туманян
Շամբարակ <i>Chambarak</i>	6.4	6.4	7.4	7.4	7.4	Чамбарак
Ճաղկաձոր <i>Tzaghkadzor</i>	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	Цахкадзор
Կապան <i>Kapan</i>	45.7	45.6	45.6	45.7	45.7	Капан
Մասիս <i>Masis</i>	21.4	21.4	21.4	21.5	21.6	Масис
Մարալիկ <i>Maralik</i>	5.8	5.8	5.8	5.8	5.8	Маралик
Մարտունի <i>Martuni</i>	11.8	11.7	11.7	11.8	11.9	Мартуни
Մեծամոր <i>Metsamor</i>	9.9	9.9	9.9	10.0	10.1	Мецамор
Մեղրի <i>Meghri</i>	4.8	4.8	4.8	4.8	4.8	Мегри
Նոր Հաճն <i>Nor Hatchn</i>	10.2	10.2	10.1	10.1	10.1	Нор Ачин
Նոյեմբերյան <i>Noyemberian</i>	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	Ноемберян
Շամլուղ <i>Shamlugh</i>	0.9	0.9	0.8	0.8	0.8	Шамлух
Հրազդան <i>Hrazdan</i>	52.8	52.8	52.7	52.8	52.9	Раздан
Սիսիան <i>Sisian</i>	16.8	16.8	16.8	16.8	16.7	Сисиан
Սպիտակ <i>Spiak</i>	15.0	15.0	15.0	15.0	15.0	Спитяк
Ստեփանավան <i>Stepanavan</i>	16.7	16.7	16.6	16.6	16.5	Степанаван
Սևան <i>Sevan</i>	22.9	22.9	22.9	22.9	23.0	Севан
Չարենցավան <i>Charentsavan</i>	25.0	25.0	24.8	24.7	24.6	Чаренцаван
Տաշիր <i>Tashir</i>	9.5	9.5	9.4	9.2	9.1	Ташир
Բաջարան <i>Kadjaran</i>	8.4	8.4	8.4	8.4	8.4	Каджаран

\* ՀՀ 2001թ. մարդահամարի արդյունքներով:  
According to 2001 RA Population Census.  
По результатам Переписи Населения РА 2001г.

**5. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼ-ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐ**  
**MAIN SOCIO-ECONOMIC INDICATORS**  
**ОСНОВНЫЕ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ**

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բնակչության թվաքանակը <sup>1</sup> (տարեվերջին), 1000 մարդ <i>Population size<sup>1</sup> (end of year), 1000 persons</i>	3215.3 <sup>◇</sup>	3212.9	3210.3	3212.2	3215.8	Численность населения <sup>1</sup> (на конец года), 1000 человек
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
աշխատունակ տարիքից ցածր, ընդամենը <i>under able-bodied age, total</i>	846.2 <sup>◇</sup>	852.8	816.3	785.9	758.2	моложе трудоспособного - всего
տղամարդ <i>males</i>	437.3 <sup>◇</sup>	440.8	423.3	408.6	395.9	мужчины
կին <i>females</i>	408.9 <sup>◇</sup>	412.0	393.0	377.3	362.3	женщины
աշխատունակ տարիքի, ընդամենը <i>able-bodied age, total</i>	1930.3 <sup>◇</sup>	1932.6	1968.1	2003.1	2036.9	трудоспособном - всего
տղամարդ <i>males</i>	951.9 <sup>◇</sup>	949.8	965.2	979.8	995.6	мужчины
կին <i>females</i>	978.4 <sup>◇</sup>	982.8	1002.9	1023.3	1041.3	женщины
աշխատունակ տարիքից բարձր, ընդամենը <i>over able-bodied age, total</i>	438.8 <sup>◇</sup>	427.5	425.9	423.2	420.7	старше трудоспособного - всего
տղամարդ <i>males</i>	153.9 <sup>◇</sup>	151.8	155.1	158.3	159.1	мужчины
կին <i>females</i>	284.9 <sup>◇</sup>	275.7	270.8	264.9	261.6	женщины
Բնակչության բնական աճը՝ <i>Natural growth of population:</i>						Естественный прирост населения:
1000 մարդ <i>1000 persons</i>	10.3	8.1	6.7	9.8	11.8	1000 человек
1000 բնակչի հաշվով <i>per 1000 population</i>	3.1 <sup>◇</sup>	2.5	2.1	3.1 <sup>◇</sup>	3.7	на 1000 населения
Տնտեսության մեջ զբաղվածների միջին տարեկան թվաքանակը, 1000 մարդ* <i>Average number of employed in economy, 1000 persons*</i>	1277.7	1264.9	1106.4	1107.6	1081.7	Среднегодовая численность заня- тых в экономике, 1000 человек*
Պաշտոնապես գրանցված գործա- զուրկների ընդհանուր թվաքանակը, 1000 մարդ (տարեվերջին) <i>Total number of officially registered unemployed, 1000 persons (end of year)</i>	153.9	138.4	127.3	118.6	108.6	Общая численность официально зарегистрированных безработ- ных, 1000 человек (на конец года)
Տնտեսության մեջ աշխատողների միջին ամսական անվանական աշխատավարձը, դրամ <i>Average monthly nominal wage of per- sons engaged in the economy, drams</i>	22706	24483	27324	34783	43445	Среднемесячная номинальная заработная плата работающих в экономике, драмов

Ընդհանուր նկարագիր - General description - Общий обзор

Շարունակություն  
Продолжение  
Continued

	2000	2001	2002	2003	2004	
Համախառն ներքին արդյունքը <i>Gross Domestic Product:</i>						<i>Валовой внутренний продукт:</i>
ընդամենը, մլրդ. դրամ <i>total, bln. drams</i>	1031.3	1175.9	1362.5	1624.6 <sup>♦</sup>	1896.4	<i>всего, млрд. драмов</i>
մեկ շնչի հաշվով, 1000 դրամ <i>per capita, 1000 drams</i>	320.2 <sup>♦</sup>	365.8 <sup>♦</sup>	424.2 <sup>♦</sup>	505.9 <sup>♦</sup>	590.1	<i>на душу населения, 1000 драмов</i>
Վերջնական սպառման վրա ծախսերը, մլրդ. դրամ <i>Final consumption expenditures, bln. drams</i>	1123.5	1232.7 <sup>♦</sup>	1349.8	1518.9 <sup>♦</sup>	1796.5	<i>Расходы на конечное потребление, млрд. драмов</i>
Համախառն կուտակումը, մլրդ. դրամ <i>Gross capital formation, bln. drams</i>	192.2	232.3	295.2 <sup>♦</sup>	394.1 <sup>♦</sup>	453.9	<i>Валовое накопление, млрд. драмов</i>
Արդյունաբերության արտադրանքը, մլրդ. դրամ <i>Industrial output, bln. drams</i>	300.5	309.3	341.1	426.1 <sup>♦</sup>	535.3	<i>Продукция промышленности, млрд. драмов</i>
Գյուղատնտեսության արտադրանքը, մլրդ. դրամ <i>Agricultural output, bln. drams</i>	281.2	351.0	377.6	410.1	504.1	<i>Продукция сельского хозяйства, млрд. драмов</i>
այդ թվում. <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
բուսաբուծության <i>plant-growing</i>	136.2	208.0	226.6	228.7	283.9	<i>растениеводства</i>
անասնաբուծության <i>animal husbandry</i>	145.0	143.0	151.0	181.4	220.2	<i>животноводства</i>
Շինարարության ծավալները, մլրդ. դրամ <i>Volume of constructions, bln. drams</i>	101.0	110.4	166.6	237.8	276.4	<i>Объемы строительства, млрд. драмов</i>
Հիմնական միջոցների գործարկումը շինարարությունում, մլրդ. դրամ <i>Commissioning of fixed assets in con- struction, bln. drams</i>	89.5	88.1	128.6	221.4	196.7	<i>Ввод в действие основных средств в строительстве, млрд. драмов</i>
Բնակելի տների ընդհանուր մակերեսի գործարկումը, 1000 մ <sup>2</sup> <i>Total space of dwellings put in place, 1000 m<sup>2</sup></i>	194	197	285	512	294	<i>Ввод в действие общей площади жилых домов, 1000 м<sup>2</sup></i>
Ընդհանուր օգտագործման տրանս- պորտի բեռնաշրջանառությունը, մլն. տոննա-կմ <i>Goods turnover of general purpose transport, mln. tons-km</i>	1705.1	1722.1	1535.6	1740.5 <sup>♦</sup>	1993.3	<i>Грузооборот транспорта общего пользования, млн. тонна-км</i>
Ընդհանուր օգտագործման տրանս- պորտի ուղևորաշրջանառությունը, մլն. ուղևոր-կմ <i>Passenger turnover of general purpose transport, mln. passenger-km</i>	2063.4	2450.4	2615.4	2719.4 <sup>♦</sup>	3074.7	<i>Пассажиروоборот транспорта об- щего пользования, млн. пассажи- ро-км</i>
Մանրածախ ապրանքաշրջա- նառությունը, մլրդ. դրամ <i>Retail trade turnover, bln. drams</i>	422.3	504.3	588.9	710.2	849.6	<i>Розничный товарооборот, млрд. драмов</i>

Ընդհանուր նկարագիր - General description - Общий обзор

Շարունակություն  
Continued  
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բնակչությանը մատուցված ծառայությունները, մլրդ. դրամ <i>Services rendered to households, bln. drams</i>	178.8	187.6	195.3	216.7	235.3	Услуги населению, млрд. драмов
Պետական բյուջեի եկամուտները <i>Receipts of state budget</i>						Доходы Государственного бюджета
մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i>	172.1	193.6	228.3	292.0	302.3	млрд. драмов
ՀՆԱ-ի նկատմամբ, % <i>in % to GDP</i>	16.7	16.5	16.8	18.0	15.9	к ВВП, %
Պետական բյուջեի ծախսերը <i>Outlays of state budget</i>						Расходы Государственного бюджета
մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i>	222.9	244.4	263.9	312.7	334.0	млрд. драмов
ՀՆԱ-ի նկատմամբ, %	21.6	20.8	19.4	19.3	17.6	к ВВП, %
Պետական բյուջեի պակասուրդը, <i>Deficit of state budget</i>						Дефицит Государственного бюджета
մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i>	-50.8	-50.8	-35.6	-20.7	-31.7	млрд. драмов
ՀՆԱ-ի նկատմամբ, % <i>in % to GDP</i>	4.9	4.3	2.6	1.3	1.7	к ВВП, %
Փողի զանգվածը, մլրդ. դրամ <i>Money supply, bln. drams</i>	150.6	157.3	202.6	233.2	285.2	Денежная масса, млрд. драмов
Տնտեսության վարկային ներդրումները, մլրդ. դրամ <i>Credit investments in the economy, bln. drams</i>	97.0	87.7	83.7	100.8	137.1	Кредитные вложения в экономику, млрд. драмов
որանցից. <i>of which:</i>						из них:
կարճաժամկետ <i>short-term</i>	39.5	41.7	46.5	56.2	67.6	краткосрочные
երկարաժամկետ <i>long-term</i>	57.4	46.0	37.2	44.6	69.5	долгосрочные
Արտաքին առևտրաշրջանառությունն ԱՊՀ երկրների հետ, մլն. ԱՄՆ դոլար <i>External trade turnover with CIS countries, mln. US dollars</i>	247.0	307.6	398.1	410.4	511.2	Внешнеторговый оборот со странами СНГ, млн. долларов США
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
արտահանում <i>exports</i>	73.4	89.1	96.3	129.1	124.4	экспорт
ներմուծում <i>imports</i>	173.6	218.5	301.8	281.3	386.8	импорт
Արտաքին առևտրաշրջանառությունն այլ երկրների հետ, մլն. ԱՄՆ դոլար <i>External trade turnover with other countries, mln. US dollars</i>	938.2	911.7	1094.17	1554.7	1652.4	Внешнеторговый оборот с другими странами, млн. долларов США
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
արտահանում <i>exports</i>	227.1	252.8	408.83	556.5	598.5	экспорт
ներմուծում <i>imports</i>	711.1	658.9	685.34	998.2	963.9	импорт



Ընդհանուր նկարագիր - General description - Общий обзор

Շարունակություն  
Continued  
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Սպառողական գների ինդեքսը (նախորդ տարվա նկատմամբ, %) <i>Consumer price index (in % to previous year)</i>	99.2	103.1	101.1	104.7	107.0	<i>Индекс потребительских цен (к предыдущему году, %)</i>
Արդյունաբերական արտադրանք արտադրողների գների ինդեքսը (նախորդ տարվա նկատմամբ, %) <i>Producer price index for industrial output (in % to previous year)</i>	100.8	99.6	102.5	108.9	121.7	<i>Индекс цен производителей про- мышленной продукции (к предыдущему году, %)</i>
Գյուղմթերքի իրացման գների ինդեքսը (նախորդ տարվա նկատմամբ, %) <i>Sales price index of agricultural products (in % to previous year)</i>	89.0	109.9	102.1	109.1	109.6	<i>Индекс цен реализации сельскохо- зяйственной продукции (к предыдущему году, %)</i>
Գների ինդեքսը շինարարությունում (նախորդ տարվա նկատմամբ, %) <i>Price index in constructions (in % to previous year)</i>	100.6	102.9	104.0	101.4	101.3	<i>Индекс цен в строитель- стве к предыдущем году, %)</i>
Բեռների փոխադրման սակագների ինդեքսը (նախորդ տարվա նկատմամբ, %) <i>Goods turnover tariff index (in % to previous year)</i>	100.9	102.8	103.1	101.0	99.3	<i>Индекс тарифов на грузовые пере- возки (к предыдущему году, %)</i>

<sup>1</sup> ՀՀ մշտական բնակչության թվաքանակի ցուցանիշ:  
*The indicator of the number of de jure population RA.*  
*Показатель численности постоянного населения РА.*

\* Սկսած 2002 թ. ցուցանիշի հաշվարկման հիմքում ընկած է ՀՀ 2001թ. մարդահամարի արդյունքներով հաշվարկված բնակչության միջին տարեկան թվաքանակը:  
*Since 2002 the data are calculated on the base of average annual population number from the RA 2001 Census.*  
*Начиная с 2002г. расчет показателя основан на данных среднегодовой численности населения, исчисленной по Переписи населения РА 2001г.*

**6. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼ-ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐ**  
**(արժեքային ցուցանիշները համադրելի գներով, տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ)**  
**INDICES OF MAIN SOCIO-ECONOMIC INDICATORS**

(cost parameters in comparable prices, in percents to previous year)

ИНДЕКСЫ ОСНОВНЫХ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ

(стоимостные показатели в сопоставимых ценах, в процентах к предыдущему году)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բնակչության թվաքանակ (տարեվերջին) <i>Population size (end of year)</i>	99.84 <sup>◇</sup>	99.93 <sup>◇</sup>	99.92	100.1	100.1	Численность населения (на конец года)
Տնտեսության մեջ զբաղվածների միջին տարեկան թվաքանակ <i>Average number of those engaged in the economy</i>	98.4	99.0	-*	100.1	97.7	Среднегодовая численность заня- тых в экономике
Պաշտոնապես գրանցված գործա- զուրկների ընդհանուր թվաքանակ (տարեվերջին) <i>Total number of unemployed officially registered (end of year)</i>	87.9	89.9	92.0	93.2	91.6	Общая численность официально зарегистрированных безработ- ных (на конец года)
Տնտեսության մեջ աշխատողների միջին ամսական անվանական աշխատավարձ <i>Average monthly nominal wage of per- sons engaged in the economy</i>	112.6	107.8	111.6	127.3	124.9	Среднемесячная номинальная за- работная плата работающих в экономике
Համախառն ներքին արդյունք <i>Gross Domestic Product</i>	105.9	109.6	113.2	114.0 <sup>◇</sup>	110.1	Валовой внутренний продукт
Վերջնական սպառման վրա ծախսեր <i>Final consumption expenditures</i>	107.7	107.1	108.2	107.6 <sup>◇</sup>	110.9	Расходы на конечное потреб- ление
Արդյունաբերության արտադրանք <i>Industrial output</i>	106.4	105.3	114.6	115.1	102.4	Продукция промышленности
Գյուղատնտեսության արտադրանք, ընդամենը <i>Agricultural output - total</i>	97.5	111.6	104.4	104.3	114.5	Продукция сельского хозяйства- всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
բուսաբուծության <i>plant-growing</i>	91.6	119.0	104.6	104.4	120.1	растениеводства
անասնաբուծության <i>animal husbandry</i>	108.4	102.3	104.2	104.3	108.0	животноводства
Շինարարության ծավալ <i>Volume of constructions</i>	127	106	145	141	115	Объем строительства
Բնակելի տների ընդհանուր մակերեսի գործարկում <i>Total space of dwellings put in place</i>	97	102	145	180	57	Ввод в действие общей площади жилых домов
Ընդհանուր օգտագործման տրանս- պորտի բեռնաշրջանառություն <i>Goods turnover of general pur- pose transport</i>	92.4	101.0	89.2	113.3 <sup>◇</sup>	114.5	Грузооборот транспорта общего пользования

Ընդհանուր նկարագիր - *General description* - *Общий обзор*

Շարունակություն  
*Continued*  
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտի ուղևորաշրջանառություն <i>Passenger turnover of general purpose transport</i>	97.6	118.8	106.7	104.0	113.1	<i>Пассажирооборот транспорта общего пользования</i>
Մանրածախ ապրանքաշրջանառություն (ըստ գնահատականի) <i>Retail trade turnover (by estimation)</i>	108.5	115.5	115.6	114.5	110.5	<i>Розничный товарооборот (с учетом оценки)</i>
Բնակչությանը մատուցված ծառայություններ <i>Services rendered to households</i>	104.0	106.5	109.7	108.9	114.0	<i>Услуги населению</i>
Արտաքին առևտրաշրջանառությունը ԱՊՀ երկրների հետ <i>External trade turnover with CIS countries</i>	101.4	124.5	129.4	103.1	101.2	<i>Внешнеторговый оборот со странами СНГ</i>
Արտաքին առևտրաշրջանառությունն այլ երկրների հետ <i>External trade turnover with other countries</i>	117.4	97.2	120.0	142.1	106.7	<i>Внешнеторговый оборот с другими странами</i>

\* Ցուցանիշը համեմատելի չէ, քանի որ հաշվարկման հիմքում ընկած է ՀՀ 2001թ. մարդահամարի արդյունքներով հաշվարկված զբաղվածների միջին տարեկան թվաքանակը:  
*The indicator is not comparable, as it was calculated based on the average annual employed number derived from the results of the RA 2001 Population Census.*  
*Показатель не сопоставимый, так как расчет показателя основан на данных среднегодовой численности занятого населения, исчисленной по Переписи населения РА 2001г.*

**7. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼ-ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐ**  
**(արժեքային ցուցանիշները համադրելի գներով, տոկոսներով 1995թ. նկատմամբ)**  
**INDICES OF MAIN SOCIO-ECONOMIC INDICATORS**  
*(cost parameters in comparable prices, in percents to 1995)*  
**ИНДЕКСЫ ОСНОВНЫХ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ**  
*(стоимостные показатели в сопоставимых ценах, в процентах к 1995 г.)*

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բնակչության թվաքանակ (տարեվերջին) <i>Population size (end of year)</i>	98.6 <sup>♦</sup>	98.5 <sup>♦</sup>	98.5	98.5	98.6	Численность населения (на конец года)
Տնտեսության մեջ զբաղվածների միջին տարեկան թվաքանակ <i>Average number of those engaged in the economy</i>	86.5	85.7	-*	-*	-*	Среднегодовая численность занятых в экономике
Պաշտոնապես գրանցված գործազուրկների ընդհանուր թվաքանակ (տարեվերջին) <i>Total number of unemployed officially registered (end of year)</i>	116.9	105.1	96.7	90.1	82.5	Общая численность официально зарегистрированных безработных (на конец года)
Տնտեսության մեջ աշխատողների միջին ամսական անվանական աշխատավարձ <i>Average monthly nominal wage of persons engaged in the economy</i>	321.6	346.8	387.0	492.7	615.4	Среднемесячная номинальная заработная плата работающих в экономике
Համախառն ներքին արդյունք <i>Gross Domestic Product</i>	128.5	140.8	159.4	181.7 <sup>♦</sup>	200.1	Валовой внутренний продукт
Վերջնական սպառման վրա ծախսեր <i>Final consumption expenditures</i>	125.3	134.2	145.2	156.2 <sup>♦</sup>	173.3	Расходы на конечное потребление
Արդյունաբերության արտադրանք <i>Industrial output</i>	112.3	118.3	135.6	156.1	159.8	Продукция промышленности
Գյուղատնտեսության արտադրանք, ընդամենը <i>Agricultural output - total</i>	107.1	113.5	115.8	117.1	127.2	Продукция сельского хозяйства - всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
բուսաբուծության <i>plant-growing</i>	99.1	110.8	113.9	115.2	123.2	растениеводства
անասնաբուծության <i>animal husbandry</i>	122.5	123.0	127.4	129.1	135.4	животноводства
Շինարարության ծավալ <i>Volume of constructions</i>	164	174	252	355	408	Объем строительства
Բնակելի տների ընդհանուր մակերեսի գործարկում <i>Total space of dwellings put in place</i>	59	60	86	155	89	Ввод в действие общей площади жилых домов
Ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտի բեռնաշրջանառություն <i>Goods turnover of general purpose transport</i>	60.8	61.4	54.7	62.0 <sup>♦</sup>	71.0	Грузооборот транспорта общего пользования

Ընդհանուր նկարագիր - *General description* - *Общий обзор*

Շարունակություն  
*Continued*  
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտի ուղևորաշրջանառություն <i>Passenger turnover of general purpose transport</i>	87.1	103.4	110.4	114.7	129.7	<i>Пассажирооборот транспорта общего пользования</i>
Մանրածախ ապրանքաշրջանառություն (ըստ գնահատականի) <i>Retail trade turnover (by estimation)</i>	151.2	174.6	201.9	231.3	255.7	<i>Розничный товарооборот (с учетом оценки)</i>
Բնակչությանը մատուցված ծառայություններ <i>Services rendered to households</i>	97.8	101.3	104.4	113.6	121.6	<i>Услуги населению</i>
Արտաքին առևտրաշրջանառությունը ԱՊՀ երկրների հետ <i>External trade turnover with CIS countries</i>	49.0	61.1	79.1	81.4	82.4	<i>Внешнеторговый оборот со странами СНГ</i>
Արտաքին առևտրաշրջանառությունն այլ երկրների հետ <i>External trade turnover with other countries</i>	212.6	206.7	248.0	352.4	375.9	<i>Внешнеторговый оборот с другими странами</i>

\* Ցուցանիշը համեմատելի չէ, քանի որ հաշվարկման հիմքում ընկած է ՀՀ 2001թ. մարդահամարի արդյունքներով հաշվարկված զբաղվածների միջին տարեկան թվաքանակը:  
*The indicator is not comparable, as it was calculated based on the average annual employed number derived from the results of the RA 2001 Population Census.*  
*Показатель не сопоставимый, так как расчет показателя основан на данных среднегодовой численности занятого населения, исчисленной по Переписи населения РА 2001г.*